

L'essenziale in breve

La pandemia di COVID-19 ha segnato profondamente l'esercizio 2020. Il Tribunale amministrativo federale ha istituito una cellula specializzata che man mano ha approntato le basi decisionali e attuato le opportune misure in funzione degli sviluppi e delle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica.

Il tribunale ha assicurato il funzionamento della sua attività giudiziaria in particolare estendendo il telelavoro e accelerando la digitalizzazione. Per esempio, ha lanciato il progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF e ha concentrato l'attenzione sulla gestione delle informazioni. Il progetto eTAF, e al suo interno il precedente programma DigiTAF, consentirà di realizzare la graduale digitalizzazione del tribunale entro il 2025. La digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia.

Il sistema di gestione delle risorse EquiTAF, elaborato con la collaborazione di tutte le corti, è stato portato a termine e introdotto nel corso dell'anno in rassegna. Ora, disponendo di dati attendibili e comparabili sul carico di lavoro delle varie corti, gli obiettivi e le misure riguardanti la gestione delle risorse possono essere definiti con maggiore precisione.

Nel 2020, il Tribunale amministrativo federale ha liquidato complessivamente 6499 casi. I casi ripresi dal 2019 sono stati 5422, mentre i nuovi casi introdotti nel corso dell'anno sono stati 6595. La durata media della procedura è stata pari a 288 giorni.



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

1. Parte generale	60
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	63
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	65
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	66
Vigilanza	66
Collaborazione	67
2. Segnalazioni al legislatore	69
3. Statistiche	70

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2020

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

La presidente:	Marianne Ryter
La segretaria generale:	Stephanie Rielle La Bella

San Gallo, 27 gennaio 2021

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti

Commissione amministrativa

Presidente: Marianne Ryter
 Vicepresidente: Vito Valenti
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner
 Claudia Cotting-Schalch
 Walter Lang

Conferenza dei presidenti

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas, presidente della Corte IV
 Membri: Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I
 Pascal Richard, presidente della Corte II
 David Weiss, presidente della Corte III
 Emilia Antonioni Luftensteiner, presidente della Corte V (fino al 30.9)
 Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V (dal 1.10)
 Jenny de Coulon Scuntaro, presidente della Corte VI

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella
 Supplente: Bernhard Fasel

Corti

Corte I

Presidente: Annie Rochat Pauchard
 Membri: Christine Ackermann
 Sonja Bossart Meier
 Jérôme Candrian
 Kathrin Dietrich (fino al 31.7)
 Raphaël Gani
 Maurizio Greppi
 Emilia Antonioni Luftensteiner (dal 1.10)
 Keita Mutombo (dal 1.4)
 Claudia Pasqualetto Péquignot
 Daniel Riedo
 Marianne Ryter
 Jürg Steiger
 Jürg Marcel Tiefenthal (dal 1.9)

Corte II

Presidente: Pascal Richard
 Membri: Maria Amgwerd
 Pietro Angeli-Busi
 David Aschmann
 Jean-Luc Baechler
 Stephan Breitenmoser
 Francesco Brentani
 Kathrin Dietrich (dal 1.8)
 Ronald Flury
 Martin Kayser
 Vera Marantelli-Sonanini
 Keita Mutombo (fino al 31.3)
 Eva Schneeberger
 Marc Steiner
 Daniel Willisegger
 Christian Winiger

Corte III

Presidente: David Weiss
 Membri: Caroline Bissegger
 Michela Bürki Moreni
 Caroline Gehring
 Viktoria Helfenstein
 Madeleine Hirsig-Vouilloz
 Michael Peterli
 Christoph Rohrer
 Daniel Stufetti
 Vito Valenti
 Beat Weber

Corte IV

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas
 Membri: Gérald Bovier
 Daniela Brüscheweiler
 Daniele Cattaneo
 Claudia Cotting-Schalch
 Yanick Felley
 Mia Fuchs
 Walter Lang
 Gérard Scherrer
 Jeannine Scherrer-Bänziger
 Hans Schürch (fino al 31.8)
 Contessina Theis
 Simon Thurnheer
 Jürg Marcel Tiefenthal (fino al 31.8)
 Thomas Wespi (fino al 12.12)

Corte V

Presidente:	Emilia Antonioni Luftensteiner (fino al 30.9) Barbara Balmelli-Mühlematter (dal 1.10)
Membri:	Muriel Beck Kadima Sylvie Cossy (fino al 31.3) Deborah D'Aveni (dal 1.7) Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Christa Luterbacher Camilla Mariéthoz Wyssen (dal 1.7) Esther Marti Jean-Pierre Monnet (fino al 31.8) Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger

Corte VI

Presidente:	Jenny de Coulon Scuntaro
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Gregor T. Chatton Sylvie Cossy (dal 1.4) Susanne Genner Fulvio Haefeli Regula Schenker Senn Andreas Trommer

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Marianne Ryter* rispettivamente da *Vito Valenti*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Nina Spälti Gianakitsas* (Corte IV) e *Jenny de Coulon Scuntaro* (Corte VI). *Emilia Antonioni Luftensteiner* ha presieduto la Corte V fino al suo passaggio alla Corte I; dal 1° ottobre le è subentrata *Barbara Balmelli-Mühlematter*.

Nel corso dell'anno hanno cambiato corte anche altri giudici: *Sylvie Cossy* è passata dalla Corte V alla Corte VI, *Keita Mutombo* dalla Corte II alla Corte I, *Kathrin Dietrich* dalla Corte I alla Corte II e *Jürg Marcel Tiefenthal* dalla Corte IV alla Corte I.

Nell'anno in rassegna si sono aggiunte due nuove giudici: *Deborah D'Aveni* e *Camilla Mariéthoz Wyssen*. Entrambe hanno iniziato la loro attività il 1° luglio, ma la giudice *D'Aveni* è stata eletta dall'Assemblea federale plenaria il 18 dicembre 2019 e la giudice *Mariéthoz Wyssen* il 17 giugno. *Jean-Pierre Monnet* e *Hans Schürch* hanno cessato l'attività il 1° settembre a seguito di pensionamento. Purtroppo *Thomas Wespi* è deceduto il 12 dicembre dopo una lunga malattia. *Sylvie Cossy* ha lasciato il tribunale a fine anno per cogliere una nuova sfida in veste di mediatrice per gli affari amministrativi del Cantone di Vaud.

Organizzazione del tribunale

Corte plenaria

Nel 2020 la Corte plenaria ha tenuto quattro sedute ordinarie, come l'anno precedente. In particolare, durante tali sedute sono stati tributati i ringraziamenti a due giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento di due nuove giudici. La seduta di marzo è stata annullata a causa della pandemia. Durante la seduta del 27 ottobre la Corte plenaria ha proposto all'attenzione dell'Assemblea federale la candidatura di *Marianne Ryter*, giudice della Corte I, alla carica di presidente del tribunale e quella di *Vito Valenti*, giudice della Corte III, a quella di vicepresidente per il biennio 2021/2022.

Il 15 dicembre la Corte plenaria ha eletto in modo digitale i presidenti delle corti per il periodo 2021/2022: *Annie Rochat Pauchard* alla Corte I, *Pascal Richard* alla Corte II, *David Weiss* alla Corte III, *Contessina Theis* alla Corte IV, *Barbara Balmelli-Mühlematter* alla Corte V e *Gregor T. Chatton* alla Corte VI. Inoltre, per lo stesso biennio ha eletto i seguenti membri della Commissione amministrativa: *Yannick Antoniazza-Hafner*, giudice della Corte VI; *Claudia Cotting-Schalch*, giudice della Corte IV; *Walter Lang*, giudice della Corte IV.

Il 16 giugno ha adottato il regolamento d'applicazione sulla comunicazione elettronica con le parti. Inoltre, ha deliberato il trasferimento della materia «previdenza professionale» dalla Corte I alla Corte III a partire dal 1° agosto. Questa materia è dunque stata di nuovo attribuita alla Corte che trattava queste procedure già in precedenza.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 16 sedute ordinarie, di cui una seduta di chiusura. Per il 2020/2021 ha definito e adottato i seguenti obiettivi: attuazione del concetto EquiTAF, creazione delle basi per la trasformazione digitale (elaborazione di una strategia di gestione delle conoscenze 2020+, documentazione dei processi, analisi delle basi legali per la comunicazione elettronica con le parti) e definizione delle priorità tra progetti nell'ambito del relativo portafoglio.

La commissione ha preso diverse decisioni in materia di personale e su temi quali il Preventivo 2021, la comunicazione elettronica, l'appalto dei servizi di pulizia, l'approvazione dello studio preliminare sulla gestione delle conoscenze, un nuovo disciplinamento del telelavoro e le occupazioni accessorie dei giudici. Inoltre, ha varato il progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF e deciso in merito alle condizioni quadro organizzative e alle risorse

necessarie. Nell'ambito del rapporto quadrimestrale, ha controllato gli indicatori relativi alle procedure e preso le necessarie decisioni sulla composizione dei posti in organico. Tutte le sedute della Commissione amministrativa si sono svolte nel rispetto del piano di protezione, anche durante il lockdown. I cicli di dialogo su temi dirigenziali tra la Commissione amministrativa, le presidenze di corte, i giudici e i cancellieri sono stati portati avanti nel limite del possibile.

Dopo aver a inizio 2018 delegato a una task force la vigilanza ad interim sulla Commissione federale di stima del 10° circondario (CFS 10), la commissione ha approvato anche il rapporto di gestione 2019 della CFS 10.

Il 15 dicembre, la Corte plenaria ha eletto in modo digitale i membri della Commissione amministrativa per il biennio 2021/2022.

Conferenza dei presidenti

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto 12 sedute (2019: 10). La Conferenza ha tra l'altro approvato un promemoria concernente la struttura delle sentenze, che definisce i principi essenziali applicabili alla struttura di ogni tipo di decisione e fornisce un valido aiuto ai giudici e ai cancellieri nell'elaborazione delle sentenze. Inoltre, si è occupata di questioni riguardanti l'armonizzazione del trattamento degli atti elettronici inoltrati dalle parti o da terzi in relazione a una procedura in corso.

Commissioni

Commissione di redazione

La Commissione di redazione definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale e garantisce l'uniformità della Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Si compone di cinque giudici e un cancelliere ed è assistita dai collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto dieci sedute e inviato nove newsletter DTAF. Il fascicolo annuale delle DTAF 2019, contenente 39 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre 2020.

In linea con gli obiettivi annuali, la commissione ha intensificato il dialogo con la Conferenza dei presidenti, in particolare sull'importanza delle DTAF. Al tempo stesso, ha potuto presentare agli organi direttivi i risultati della propria inchiesta per la ricerca di conoscenze rilevanti per

la pronuncia delle sentenze, i quali in seguito sono stati integrati nella strategia di gestione delle conoscenze.

Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione nelle controversie tra giudici. Nell'anno in rassegna la sua composizione è rimasta invariata. La maggior parte dei suoi membri ha ora completato un corso di perfezionamento in materia di gestione dei conflitti, e in particolare sulla mediazione. Nel 2020 il Comitato di conciliazione non è mai stato interpellato.

Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione di conciliazione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore/trice) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle a un'intesa. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale non è mai stata consultata. In primavera, nell'ambito di una sua presentazione a una seduta della Commissione amministrativa, è stato chiesto di coinvolgerla il più presto possibile nei progetti previsti.

Gli obiettivi, i desideri e le proposte dei collaboratori, raccolti in occasione della grigliata del 2019, sono stati pubblicati in Intranet a inizio anno e discussi anche con le Risorse umane. In seguito, l'anno in rassegna è stato contrassegnato soprattutto da una serie di domande da parte dei collaboratori in merito all'attuazione delle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica in seno al tribunale.

Organo di mediazione

L'organo di mediazione è competente per le questioni legate al rapporto di lavoro che non possono essere sottoposte al Comitato di conciliazione interna in quanto non riguardano conflitti all'interno del corpo dei giudici o alla Commissione di conciliazione. Nel 2020 l'organo di mediazione è stato adito varie volte dai collaboratori per questioni riguardanti i rapporti con i superiori o con colleghi. L'obiettivo di garantire una cultura aziendale positiva è considerato con grande serietà dai vari servizi competenti e questa serietà ha contribuito alla riduzione del

numero di conflitti importanti. Secondo i mediatori, questo sportello di facile accesso è ancora importantissimo, in quanto consente di chiarire le prime questioni e di discutere informalmente eventuali passi ulteriori, evitando per quanto possibile l'escalation.

Carico di lavoro

Volume del lavoro – panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 70 informano nei dettagli in merito al carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio il Tribunale amministrativo federale ha ripreso 5422 casi dall'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 6595 nuovi casi (2019: 6969) e ne sono stati liquidati 6499 (2019: 7158). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono aumentate di 96 unità (+1,8%) attestandosi a 5518 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 288 giorni (2019: 264). A fine anno si contavano 622 procedure pendenti da più di due anni (2019: 421). Suddivisa per corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	904	659
Corte II	369	418
Corte III	613	590
Corte IV	1795	1844
Corte V	1782	1770
Corte VI	1132	1218
Totale	6595	6499

Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a cinque progetti di leggi e ordinanze (2019: 6). A livello materiale il tribunale ha preso posizione sull'avamprogetto di legge federale concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale e sulla revisione totale della legge federale del 22 giugno 1951 concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali concluse dalla Confederazione per evitare i casi di doppia imposizione. Si è inoltre espresso sull'avamprogetto di legge federale che introduce una procedura semplificata per la distruzione di piccole spedizioni nel diritto della proprietà intellettuale. In due pro-

cedure di consultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Una consultazione (avamprogetto di legge federale sulla parte generale della riscossione dei tributi e sul controllo del traffico transfrontaliero di merci e persone da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini) era ancora in sospeso alla fine dell'anno in rassegna.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non sono state promosse procedure di coordinamento della giurisprudenza tra le corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. La Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti. Nel 2020 si è trattato soprattutto di questioni sollevate dalle conseguenze della pandemia di COVID-19 sul funzionamento del tribunale. Ad esempio, la Conferenza ha precisato e completato l'ordinanza del 20 marzo 2020 sulla sospensione dei termini nei procedimenti civili e amministrativi ai fini del mantenimento della giustizia in relazione al coronavirus (COVID-19). Inoltre, ha definito una procedura uniforme in caso di difficoltà di notificazione in Svizzera e all'estero e di avvisi di spedizione con le iniziali del postino e la menzione «Corona». In seguito all'estensione del telelavoro ordinata nel contesto delle misure di protezione adottate dalla Confederazione per la lotta alla pandemia di COVID-19, la Conferenza dei presidenti ha anche definito una procedura uniforme per lo svolgimento elettronico della circolazione delle decisioni.

Nella misura in cui una questione giuridica, materiale o processuale concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base al regolamento concernente la collaborazione tra le Corti IV e V rispettivamente tra le Corti IV, V e, se del caso, VI del Tribunale amministrativo federale.

Amministrazione del tribunale

Funzionamento del tribunale

Nell'anno in rassegna, i cinque settori del Segretariato generale non si sono limitati a garantire come al solito, con i loro servizi, il funzionamento del tribunale, ma si sono ritrovati anche alle prese con le conseguenze su quest'ultimo della pandemia di COVID-19.

Parallelamente alle attività correnti, hanno portato avanti anche il processo di digitalizzazione in seno al tri-

bunale. Il precedente programma DigiTAF è stato integrato in un nuovo progetto generale di sviluppo dell'organizzazione, denominato eTAF, ponendo al tempo stesso l'accento sulla gestione delle informazioni. A tal fine è stato necessario introdurre una serie di adeguamenti organizzativi, effettivi a partire dal 1° agosto, in seno al Segretariato generale. Da questa data, i progetti nel campo della digitalizzazione sono coordinati da un organo di stato maggiore. Il settore Informatica è stato integrato nel settore Servizi scientifici come elemento della gestione delle informazioni.

Nel 2020 il nuovo sistema di gestione delle risorse, elaborato nell'ambito del progetto EquiTAF insieme a tutte le corti, è stato ultimato e introdotto.

Con lo scoppio della pandemia di COVID-19, il Segretariato generale ha costituito una cellula specializzata che ha approntato le basi decisionali in base all'evoluzione della pandemia e alle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica e pianificato e attuato le necessarie misure. Oltre all'elaborazione di un disciplinamento del telelavoro generalizzato, le misure adottate riguardavano anche la costituzione di un servizio di scansionamento e di un'infrastruttura per l'archiviazione elettronica degli atti. In questo intento il tribunale si è posto tre obiettivi fondamentali: garantire la massima protezione di tutte le persone in sede, minimizzare il rischio di contagio sul posto di lavoro e fare in modo che l'operatività potesse essere mantenuta.

Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 426 persone: 73 giudici (65,15 posti), 228 cancellieri (190,5 posti), 45 collaboratori di cancelleria nelle corti (37,2 posti) e 80 collaboratori nel Segretariato generale (69,6 posti). Inoltre, quattro apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 21 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 67,7% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, il 25,8% di madrelingua francese, il 6,3% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile si situava al 58,0%: al 46,6% tra il personale giudiziario e al 60,3% tra i collaboratori. Il 35,6% dei giudici e il 53,3% degli impiegati lavorava a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato dell'11,3% (2019: 10,9%): del 5,4% per i giudici, del 10,8% per i cancellieri e del 15,7% per il rimanente personale.

Finanze

Le entrate ammontano a 4 281 400 franchi e le uscite a 83 874 800 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 5,1%. Rispetto all'anno precedente si registrano maggiori entrate per 97 500 franchi, ossia un aumento del 2,3%. Rispetto al 2019, gli emolumenti sono aumentati di 83 000 franchi, ossia del 2,1%, mentre le procedure soggette a spese sono diminuite dell'11,1%. Le spese sono diminuite di 1 573 400 franchi, ossia dell'1,8%. Le spese per il personale sono diminuite di 434 800 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono diminuite di 1 144 700 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento di 151 600 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Rispetto all'anno precedente, i costi sono diminuiti di 48 100 franchi, a causa di una precisazione del Tribunale federale sull'accertamento di maggiori richieste di rimborso della Commissione federale di stima del 10° circondario e del conseguente obbligo di versare anticipi dei costi ai membri della stessa. Non sono stati effettuati investimenti. Gli ammortamenti ammontano a 41 400 franchi e comprendono l'ammortamento per le installazioni e l'arredamento della caffetteria, degli scanner, del sistema di videosorveglianza e del veicolo di rappresentanza.

Relazioni pubbliche

Nel 2020 il Tribunale amministrativo federale ha diramato 23 comunicati stampa (2019: 24). 21 comunicati riguardavano la giurisprudenza e 2 altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di 171 richieste d'informazioni da parte di giornalisti. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 59.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio la sentenza sulla decurtazione salariale inflitta al procuratore generale della Confederazione, le misure cautelari adottate nell'ambito di una decisione incidentale relativa al clorotalonil, una decisione relativa alla concessione dell'assistenza amministrativa alla Francia nell'ambito di un ricorso di UBS o la sentenza sull'inasprimento dei criteri per i trasferimenti Dublino verso l'Italia.

Le misure adottate a causa del coronavirus hanno creato particolari difficoltà al tribunale nelle attività di pubbliche relazioni. Ad esempio, gli interessati – giornalisti o altro – che desiderano seguire una pubblica udienza devono annunciarsi preventivamente, a causa del numero limitato di posti a disposizione. A partire da marzo, tutte le visite guidate e manifestazioni alla sede del tribunale sono state annullate. È invece aumentato il fabbisogno sul fronte della comunicazione interna, data la necessità

di informare regolarmente il personale in merito alle decisioni della direzione del tribunale.

Progetti

EquiTAF

A fine anno, dopo ben quattro anni di lavori di sviluppo, il progetto EquiTAF è stato portato a termine e introdotto. Ora, disponendo di dati significativi e comparabili sulla mole di lavoro delle varie corti, gli obiettivi e le misure riguardanti la gestione delle risorse possono essere definiti con maggiore precisione. Il progetto ha dunque centrato il suo obiettivo, che consisteva nel permettere un confronto del carico di lavoro tra le corti e nel creare un sistema pragmatico per una gestione adeguata delle risorse nell'insieme del tribunale. Nel corso della realizzazione del progetto si sono delineate due misure ancora in elaborazione. Esse riguardano la ripartizione dei casi in lingua italiana e la promozione di collegi giudicanti composti da membri di corti diverse.

DigiTAF/eTAF

Nell'anno in rassegna, il Tribunale amministrativo federale ha integrato il progetto di digitalizzazione DigiTAF in un progetto generale di sviluppo dell'organizzazione denominato eTAF. L'obiettivo del nuovo progetto consiste nel realizzare progressivamente la digitalizzazione del tribunale entro il 2025. In sostanza, la digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia. Tutti gli atti saranno digitalizzati e si opererà con l'ausilio di un sistema adeguato di gestione degli affari e di un servizio centralizzato per la gestione dei documenti. Il tribunale potrà così collegarsi a Justitia 4.0. eTAF crea le condizioni quadro giuridiche, tecniche e organizzative che consentiranno in futuro ai collaboratori di lavorare in modo digitale, delocalizzato e collaborativo. Il progetto si china inoltre sulle sfide culturali poste dalla digitalizzazione.

Vigilanza

Commissioni federali di stima

La delegazione di vigilanza sulle Commissioni federali di stima, che si compone di giudici e collaboratori della Camera 1 della Corte I, era formata nell'anno in rassegna dai giudici *Claudia Pasqualetto Péquignot* e *Maurizio Greppi* nonché dal cancelliere *Stephan Metzger*. L'attività

di sorveglianza è stata essenzialmente incentrata sull'esame dei rapporti di gestione dei circondari e sulla ricerca di successori per il presidente uscente del 6° circondario. Le commissioni, in parte confrontate con un carico di lavoro elevato, hanno svolto il loro lavoro in modo soddisfacente.

La vigilanza amministrativa sulla commissione del 10° circondario è esercitata da inizio 2018 dal Segretario generale del Tribunale amministrativo federale. Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario è emerso che lo smaltimento dei casi pendenti è ulteriormente progredito. La commissione ha liquidato 195 casi, di cui 190 riguardanti il rumore dei velivoli e 5 l'esercizio ferroviario.

Tribunale federale

Nella seduta del 3 aprile con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata da quest'ultimo, si è discusso principalmente del rapporto di gestione 2019, del consuntivo 2019 e del preventivo 2021. Si è discusso inoltre dello stato di avanzamento del progetto Dossier elettronico Svizzera, dell'introduzione del sistema di gestione elettronica degli affari GEVER e dell'uso degli atti trasmessi per via elettronica. Si è parlato anche della revisione parziale della legge sul Tribunale federale e dell'ispezione condotta dalle Commissioni della gestione con successiva valutazione da parte del Controllo parlamentare dell'amministrazione. Infine, si è tenuto uno scambio di vedute sulle misure di lotta al coronavirus, tra cui la costituzione di una cellula di crisi e l'estensione del telelavoro.

La seduta del 9 ottobre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'organizzazione in seno al Tribunale amministrativo federale. Si è discusso anche dello stato di avanzamento del progetto Justitia 4.0 e in tale contesto il tribunale ha presentato il proprio progetto di digitalizzazione eTAF. Si è parlato più approfonditamente anche dei lavori in corso per la revisione della legge sull'espropriazione e degli adeguamenti organizzativi e informatici in atto in seno al Tribunale amministrativo federale in rapporto con l'attuazione delle nuove ordinanze sulle tasse e indennità della procedura di espropriazione e sulle indennità delle Commissioni federali di stima.

Nell'anno in rassegna, sono state presentate al Tribunale federale tre denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. A nessuna delle tre è stato dato seguito.

Assemblea federale

Il 22 aprile si è tenuta a Berna, a Palazzo federale, una seduta con le sottocommissioni Tribunali / Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La seduta è stata consacrata, oltre che alla discussione del rapporto di gestione 2019, anche alla questione della flessibilizzazione delle risorse di personale in seno al Tribunale amministrativo federale. La Commissione della gestione ha riconosciuto il bisogno di maggiore flessibilità manifestato dal tribunale, accolto la sua richiesta e trasmesso la stessa per attuazione alle Commissioni degli affari giuridici.

Le audizioni del Controllo parlamentare dell'amministrazione sulla questione della «ripartizione degli affari in seno ai tribunali della Confederazione», condotte nell'ambito dell'ispezione ordinata dalle Commissioni della gestione, sono state ultimate.

Nell'anno in rassegna, si è tenuta una seduta con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. La seduta del 29 aprile è stata annullata a causa della pandemia. La seduta del 28 ottobre è stata consacrata al consuntivo 2019, al preventivo 2021 e al piano finanziario 2022-2024 e ha consentito di rispondere a questioni trasversali. Il budget è stato accettato senza modifiche.

Considerati i pensionamenti avvenuti nell'anno in rassegna, l'assenza prolungata di un giudice per malattia e le ristrettezze che si profilano in seno al Tribunale amministrativo federale a livello di risorse per la lingua francese, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso un posto di giudice francofono nonostante l'effettivo dei giudici sia ancora in via di riduzione, non essendo ancora stato raggiunto il numero previsto dall'ordinanza dell'Assemblea federale sui posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale.

Il 17 giugno l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Camilla Mariéthoz Wyssen* alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale.

Su proposta della Corte plenaria, il 16 dicembre l'Assemblea federale ha eletto la presidenza del tribunale. Nel biennio 2021/2022 la carica di presidente sarà esercitata da *Marianne Ryter*, mentre *Vito Valenti* eserciterà la carica di vicepresidente.

Collaborazione

I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti tre incontri con-

giunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nel 2020 si è parlato ripetutamente del progetto Justitia 4.0, della comunicazione elettronica degli atti e della futura rete di biblioteche. Si è discusso anche della revisione della legge sull'espropriazione, di protezione dei dati e del rapporto di gestione 2020. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

Nelle procedure di ricorso in materia di assicurazione invalidità, capita regolarmente che il servizio giuridico dell'assicurazione invalidità si renda conto da sé che la fattispecie medica non è stata sufficientemente accertata. Di conseguenza, anche l'autorità inferiore propone l'accoglimento del ricorso e il rinvio per ulteriori accertamenti medici.

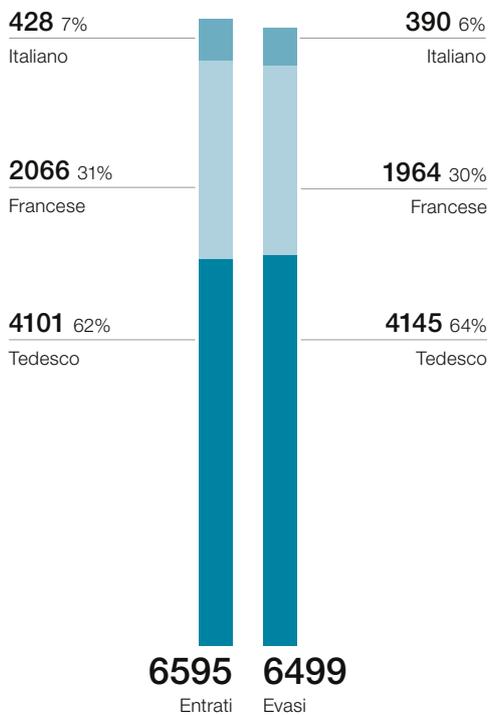
L'art. 85^{bis} cpv. 3 LAVS consente il disbrigo di ricorsi manifestamente infondati da parte del giudice unico. Manca invece una norma legale che consenta il disbrigo da parte del giudice unico nei casi in cui le parti in causa chiedono congiuntamente l'accoglimento di un ricorso manifestamente fondato. Una norma in tal senso permetterebbe in futuro di rinunciare alla decisione in collegio a tre per via di circolazione e di accelerare la procedura di ricorso affidando la decisione a un giudice unico.

3. STATISTICHE

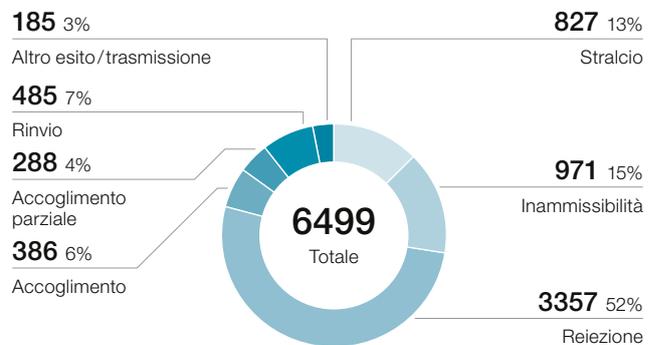
3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	6594	6782	5351	6210	6110	5451	779	875	3260	344	281	480	53	38
Azioni	4	2	6	2	3	5	-	1	-	-	1	-	1	-
Altri mezzi di diritto	177	181	19	183	173	29	34	14	20	19	1	3	38	44
Domande di revisione ecc.	194	193	46	200	213	33	14	81	77	23	5	2	6	5
TOTALE	6969	7158	5422	6595	6499	5518	827	971	3357	386	288	485	98	87

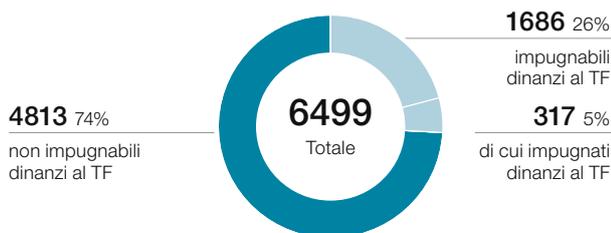
3.1.1 Casi secondo la lingua 2020



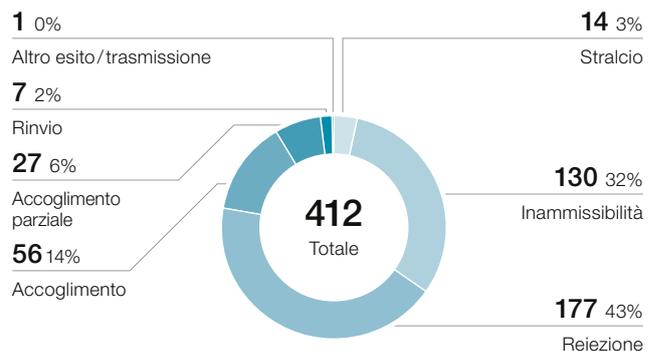
3.1.2 Modo di evasione 2020



3.1.3 Evasi nel 2020

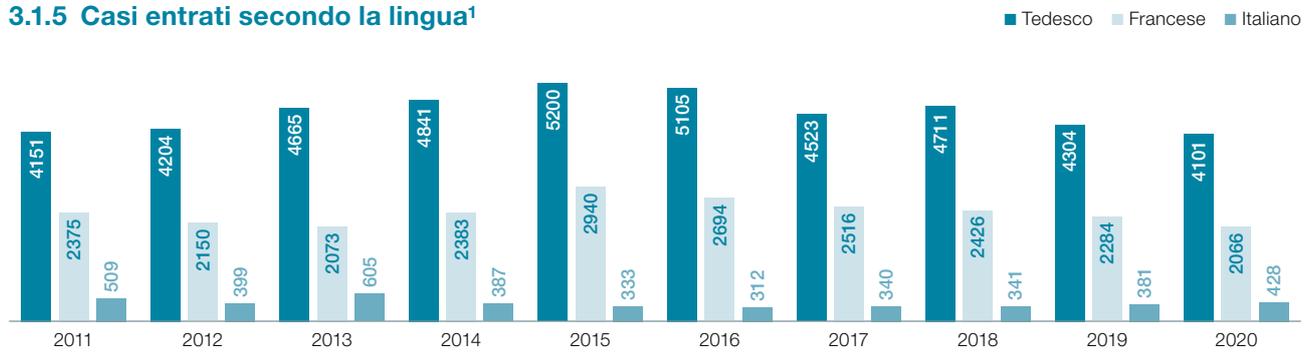


3.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF

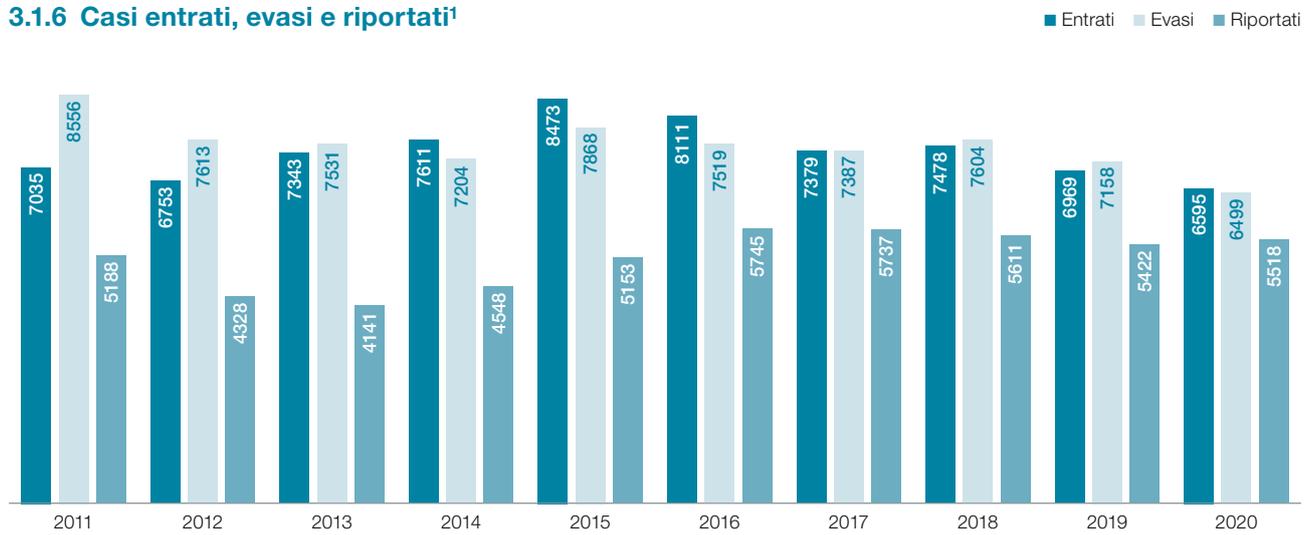


Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).

3.1.5 Casi entrati secondo la lingua¹

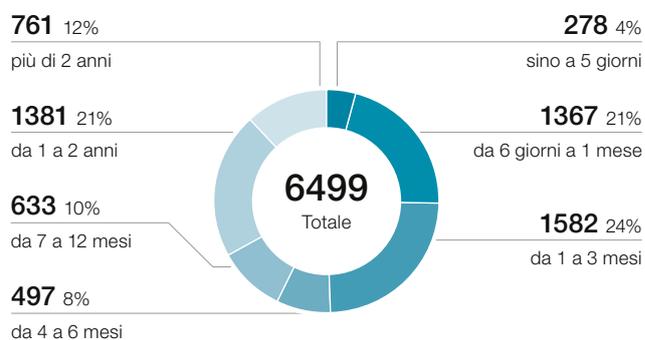


3.1.6 Casi entrati, evasi e riportati¹



3.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2020
Ricorsi	213	1198	1466	480	627	1371	755	6110
Azioni	1	-	-	-	1	-	1	3
Altri mezzi di diritto	42	72	45	9	-	5	-	173
Domande di revisione ecc.	22	97	71	8	5	5	5	213
TOTALE	278	1367	1582	497	633	1381	761	6499



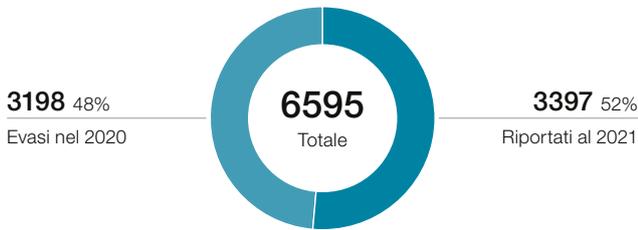
3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	302	3081	354	3279
Azioni	1305	3613	584	760
Altri mezzi di diritto	46	705	106	724
Domande di revisione ecc.	73	978	200	982
MEDIA GENERALE	288		352	

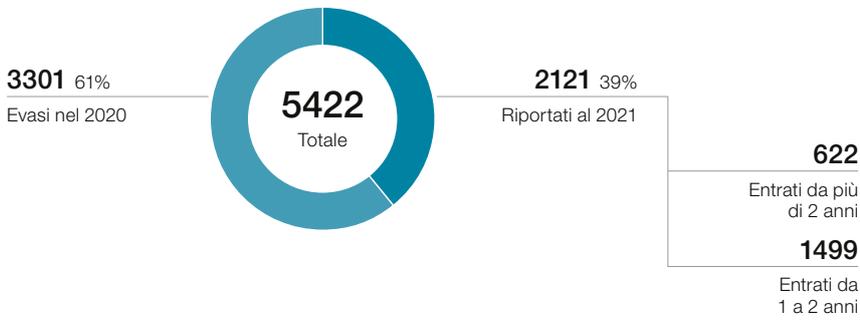
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2020	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Riportati dal 2019	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	
Corte I	904	209	23%	695	77%	682	450	66%	232	34%	904	659	73%
Corte II	369	164	44%	205	56%	382	254	66%	128	34%	369	418	113%
Corte III	613	183	30%	430	70%	868	407	47%	461	53%	613	590	96%
Corte IV	1795	1032	57%	763	43%	1229	812	66%	417	34%	1795	1844	103%
Corte V	1782	936	53%	846	47%	1481	834	56%	647	44%	1782	1770	99%
Corte VI	1132	674	60%	458	40%	780	544	70%	236	30%	1132	1218	108%
TOTALE	6595	3198	48%	3397	52%	5422	3301	61%	2121	39%	6595	6499	99%

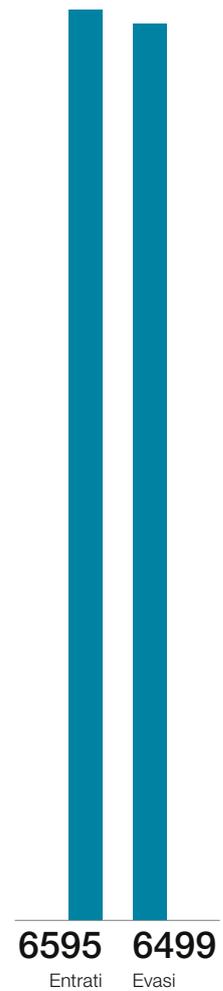
3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

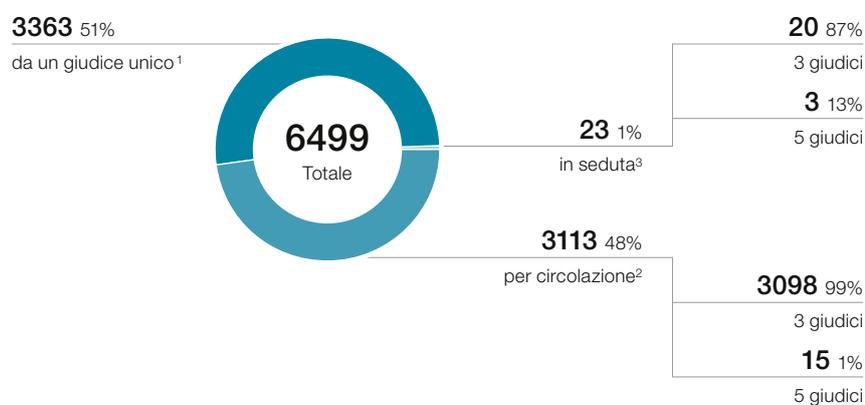


3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico ¹	Per circolazione ²			In seduta ³		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3147	2928	13	2941	19	3	22
Azioni	1	2	-	2	-	-	-
Altri mezzi di diritto	113	60	-	60	-	-	-
Domande di revisione ecc.	102	108	2	110	1	-	1
TOTALE	3363	3098	15	3113	20	3	23

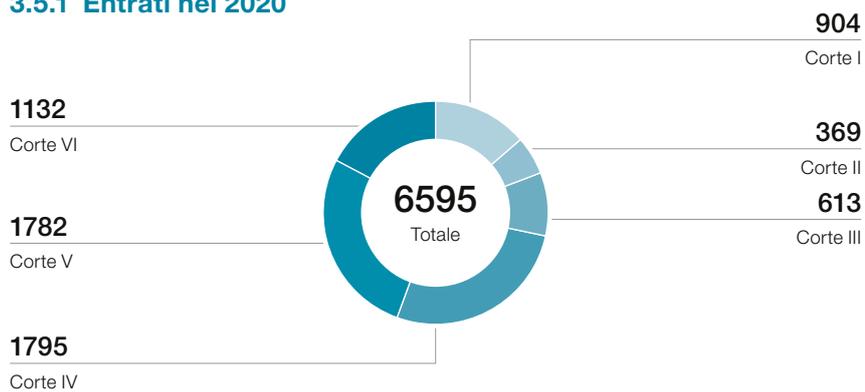


¹ Sono incluse 1419 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.
² Compresa deliberazioni a porte chiuse
³ Solo deliberazioni pubbliche

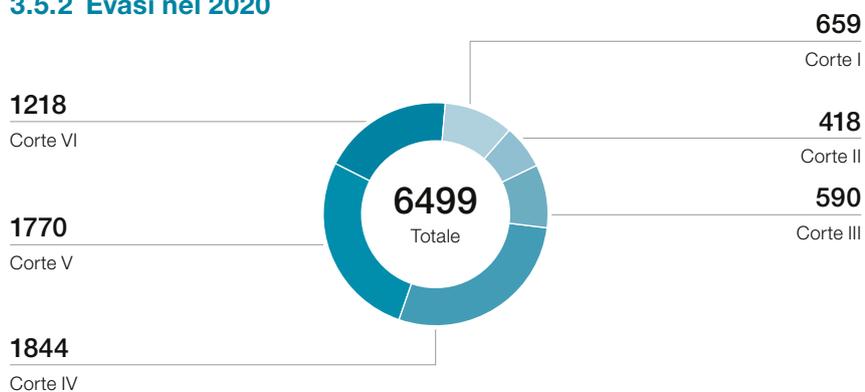
3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021
Corte I				
Ricorsi	680	866	628	918
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	35	29	8
Domande di revisione ecc.	-	3	2	1
Totale	682	904	659	927
Corte II				
Ricorsi	373	364	409	328
Azioni	6	2	3	5
Altri mezzi di diritto	1	1	2	-
Domande di revisione ecc.	2	2	4	-
Totale	382	369	418	333
Corte III				
Ricorsi	863	599	578	884
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	5	1	6
Domande di revisione ecc.	3	9	11	1
Totale	868	613	590	891
Corte IV				
Ricorsi	1203	1651	1697	1157
Altri mezzi di diritto	4	44	42	6
Domande di revisione ecc.	22	100	105	17
Totale	1229	1795	1844	1180
Corte V				
Ricorsi	1461	1662	1650	1473
Altri mezzi di diritto	4	55	52	7
Domande di revisione ecc.	16	65	68	13
Totale	1481	1782	1770	1493
Corte VI				
Ricorsi	771	1068	1148	691
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	6	43	47	2
Domande di revisione ecc.	3	21	23	1
Totale	780	1132	1218	694
TOTALE GENERALE	5422	6595	6499	5518

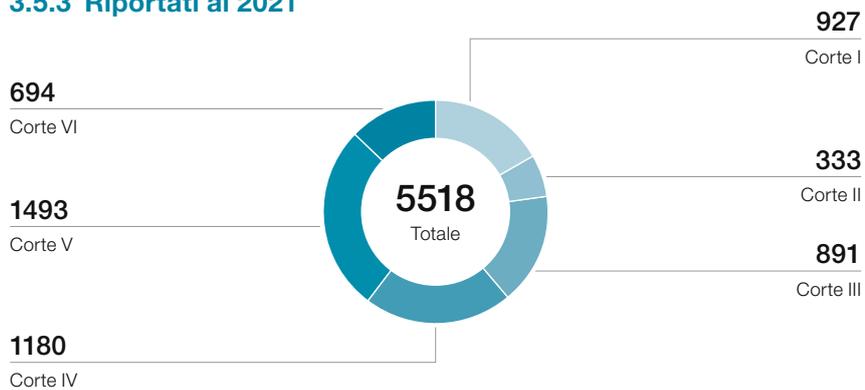
3.5.1 Entrati nel 2020



3.5.2 Evasi nel 2020



3.5.3 Riportati al 2021



3.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
Corte I										
Ricorsi	740	603	706	722	866	644	644	621	633	628
Azioni	-	1	1	-	-	-	2	1	1	-
Altri mezzi di diritto	21	24	20	19	35	21	24	17	23	29
Domande di revisione ecc.	-	6	5	2	3	-	5	6	2	2
Totale	761	634	732	743	904	665	675	645	659	659
Corte II										
Ricorsi	443	383	377	401	364	423	424	433	377	409
Azioni	-	-	1	4	2	2	-	-	1	3
Altri mezzi di diritto	1	4	11	7	1	1	4	11	6	2
Domande di revisione ecc.	1	5	6	3	2	-	6	5	2	4
Totale	445	392	395	415	369	426	434	449	386	418
Corte III¹										
Ricorsi	673	677	666	676	599	736	772	698	646	578
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	1	3	7	6	5	1	3	5	6	1
Domande di revisione ecc.	5	6	8	4	9	5	5	6	4	11
Totale	679	686	681	686	613	742	780	709	656	590
Corte IV										
Ricorsi	2483	2100	2136	1812	1651	2253	2077	2235	2040	1697
Altri mezzi di diritto	65	43	52	66	44	57	52	50	66	42
Domande di revisione ecc.	73	59	97	74	100	79	62	85	71	105
Totale	2621	2202	2285	1952	1795	2389	2191	2370	2177	1844
Corte V										
Ricorsi	2379	2031	1933	1773	1662	2176	1980	1971	1799	1650
Altri mezzi di diritto	58	58	44	45	55	59	58	38	48	52
Domande di revisione ecc.	61	71	100	90	65	61	69	93	91	68
Totale	2498	2160	2077	1908	1782	2296	2107	2102	1938	1770
Corte VI²										
Ricorsi	1086	1274	1268	1210	1068	982	1169	1293	1287	1148
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	16	23	25	34	43	17	22	23	32	47
Domande di revisione ecc.	5	8	15	21	21	2	9	13	23	23
Totale	1107	1305	1308	1265	1132	1001	1200	1329	1342	1218
TOTALE GENERALE	8111	7379	7478	6969	6595	7519	7387	7604	7158	6499

¹ 2012-2015: la corte è suddivisa in due camere. Il 1.7.2017, la Camera 2 è trasformata in Corte VI. I dati del 2017 comprendono anche i valori del primo semestre relativi alla ex Camera 1 della Corte III.

² La Corte VI, sorta dalla ex Camera 2 della Corte III, è operante dal 1.7.2017: per il primo semestre 2017 vengono considerati i dati della ex Camera 2 della Corte III.

3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
Stato – Popolo – Autorità						
140.00 Cittadinanza	66	-	2	1	-	69
141.00 Diritto degli stranieri	713	-	21	7	-	741
142.10 Procedura d'asilo	3610	-	54	168	-	3832
142.50 Asilo vari problemi	24	-	7	-	-	31
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	11	-	3	-	-	14
144.00 Documenti d'identità	35	-	1	1	-	37
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	14	-	-	-	-	14
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	9	-	-	-	-	9
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	28	-	74	18	-	120
173.00 Acquisti pubblici	34	-	-	1	-	35
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	37	-	-	-	-	37
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	12	-	1	-	-	13
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	165	-	-	2	-	167
Totale Stato – Popolo – Autorità	4758	-	163	198	-	5119
Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione						
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	5	-	-	-	-	5
210.20 Collocamento in vista d'adozione	1	-	-	-	-	1
221.10 Sorveglianza dei revisori	8	-	-	-	-	8
221.20 Diritto delle società	-	-	-	-	-	-
232.10 Diritto d'autore	2	-	-	-	-	2
232.20 Marchi, design e novità vegetali	70	-	-	-	-	70
232.50 Brevetti d'invenzione	1	-	-	1	-	2
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	21	-	-	-	-	21
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-	-
232.80 Protezione degli stemmi	1	-	-	-	-	1
251.00 Cartelli	17	1	-	1	-	19
Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione	126	1	-	2	-	129
Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione						
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	1	-	-	-	-	1
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-	-
Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione	1	-	-	-	-	1
Scuola – Scienza – Cultura						
410.00 Scuola	83	-	1	1	-	85
420.00 Scienza e ricerca	13	-	-	-	-	13
440.00 Lingua, arte e cultura	4	-	-	-	-	4
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	2	-	-	-	-	2
Totale Scuola – Scienza – Cultura	102	-	1	1	-	104
Difesa nazionale						
500.00 Difesa nazionale	23	-	-	-	-	23
Finanze						
610.00 Sussidi	10	-	-	-	-	10
630.00 Dogane	30	-	-	-	-	30
641.00 Tasse di bollo	1	-	-	-	-	1
641.99 Imposte indirette	60	-	1	-	-	61
643.00 Imposta sul valore aggiunto	58	-	1	-	-	59
650.00 Tassa sul traffico pesante	-	-	-	-	-	-
650.49 Varie imposte indirette	2	-	-	-	-	2
650.99 Imposte dirette	1	-	-	-	-	1
654.00 Imposta preventiva	12	-	-	-	-	12
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	1	-	-	-	-	1
Totale Finanze	115	-	1	-	-	116

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni						
711.00 Espropriazione	22	-	-	-	-	22
725.00 Strade nazionali	10	-	1	-	-	11
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	20	-	1	-	-	21
730.20 Impianti elettrici	39	-	-	-	-	39
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	3	-	-	-	-	3
742.00 Ferrovie	23	-	-	-	-	23
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	1	-	-	-	-	1
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	25	-	-	-	-	25
749.00 Altre installazioni	4	-	-	-	-	4
783.00 Poste e telecomunicazioni	13	-	-	-	-	13
785.00 Radio e televisione	36	-	-	-	-	36
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	5	-	-	-	-	5
Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni	201	-	2	-	-	203
Salute – Lavoro – Sicurezza sociale						
810.10 Medicina e dignità umana	1	-	-	-	-	1
810.20 Professioni sanitarie	14	-	-	-	-	14
810.30 Sostanze terapeutiche	14	-	-	1	-	15
810.40 Prodotti chimici	15	-	-	-	-	15
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	5	-	-	-	-	5
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	2	-	-	-	-	2
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	8	-	-	-	-	8
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	32	-	-	-	-	32
830.00 Assicurazioni sociali	598	1	1	8	-	608
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	4	-	-	-	-	4
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	129	-	-	3	-	132
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	321	-	1	4	-	326
830.50 Assicurazione malattia	61	-	-	1	-	62
830.60 Assicurazione infortuni	17	-	-	-	-	17
830.70 Previdenza professionale	62	-	-	-	-	62
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	-	-	-	-	-	-
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	4	1	-	-	-	5
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	4	-	-	-	-	4
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-	-
Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale	693	1	1	9	-	704
Economia – Cooperazione tecnica						
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	1	-	-	-	-	1
910.00 Agricoltura	17	-	-	-	-	17
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-	-
930.00 Industria	-	-	-	-	-	-
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	28	-	-	-	-	28
950.20 Vigilanza sui prezzi	26	-	-	-	-	26
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	-	-	-	-	-	-
Totale Economia – Cooperazione tecnica	46	-	-	-	-	46
999.00 Altro	45	1	5	3	-	54
TOTALE GENERALE	6110	3	173	213	-	6499

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	38,0	17,3	66,5	3,6
Numero dei cancellieri	131,1	27,8	192,0	1,0
Altri collaboratori	151,5	28,6	105,1	1,3

Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 702	369	5 422	20
Numero di casi entrati	8 024	903	6 595	22
Numero di casi evasi	7 863	993	6 499	17
Quantità alla fine dell'anno	2 863	279	5 518	25
Durata media della procedura (giorni)	146	194 ¹ / 106 ² / 121 ³	288	560 ⁴ / 107 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	57	1	622	3
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2020	67%	73%	48%	23%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2020	93%	90%	61%	60%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	110%	99%	77%

Finanze

Conto economico				
Ricavi	16 611 972	1 322 455	4 281 382	796 605 ⁶
Spese	95 884 444	16 963 462	83 874 769	1 566 306
Spese per il personale	81 060 734	14 170 713	72 137 510	1 368 746
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 232 280	2 665 133	11 399 073	197 560
Conferimento ad accantonamenti	350 000	113 000	296 817	-
Ammortamenti su beni amministrativi	241 429	14 616	41 369	-
Conto degli investimenti		-		
Entrate	-	-	-	-
Uscite	39 282	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	39 282			
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,32%	7,80%	5,10%	50,86% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	710 933	34 286	859 666	-
Spese per beni e servizi informatici	2 372 487	533 583	2 977 806	109 806
Locazione di spazi	5 909 780	1 133 520	3 997 920	58 500

* Media annua

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

³ Durata media della procedura alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 769 700.70 franchi).